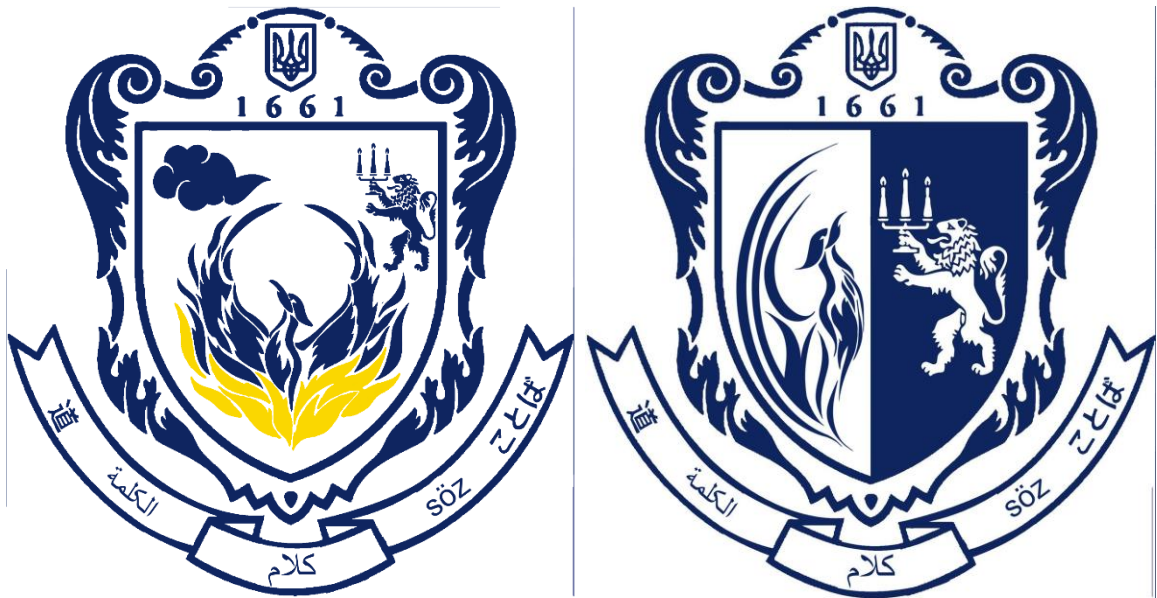


**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА  
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ**



**ПРОГРАМНІ ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ  
КАФЕДРИ СХОДОЗНАВСТВА  
ІМЕНІ ПРОФЕСОРА ЯРОСЛАВА ДАШКЕВИЧА  
НА 2023–2028 РОКИ**

**претендента на посаду завідувача кафедри  
доцента, канд. філол. наук Максимів Ольги Йосифівни**

**Львів – 2023**

**Програмні цілі та завдання розвитку кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича розроблено в межах і на виконання цілей та завдань Стратегії 2021–2025 років Львівського національного університету імені Івана Франка та для реалізації загального стратегічного плану розвитку філологічного факультету на 2022–2025 роки.**

Викладання східних мов у Львівському університеті сягає ще 1840-х – першої третини 1850-х років, коли тут набула розвитку семітська філологія. На жаль, із постійними перервами як у ХІХ, так і в ХХ століттях. Після Першої світової війни, у 1920-1930-х роках тут сформувалася орієнталістика як комплексний напрям, у межах кожної зі східних філологій (арабської, гебрійсько-арамейської, вірменської, тюркської, іранської, індійської, монгольської, манджурської) розглядали питання історії, географії, етнографії, права, культури, філософії тощо відповідних народів. Загалом, 1938 році в Інституті сходознавства при гуманітарному факультеті функціонувало 9 кафедр, на яких викладали 35 східних мов.

Друга світова війна завдала великої шкоди львівському сходознавству: німецькі окупанти вивезли понад двадцять тисяч унікальних видань сходознавчої тематики та понад п'ятсот унікальних рукописів східними мовами. Після війни багато львівських сходознавців польської національності виїхали в Європу. Небажання радянської влади й університетської адміністрації, які скрізь вбачали прояви українського націоналізму, розвивати сходознавчі студії врешті спричинилося до того, що викладання східних мов у Львівському університеті офіційно припинилося.

Як виявилось згодом, воно таки продовжило своє життя, але "на громадських засадах" – фрагментарно і лише завдяки подвижницькій діяльності окремих ентузіастів. Одним із таких ентузіастів був Полотнюк Ярема Євгенович, випускник сходознавчого факультету Ленінградського університету, який після 1967 року почав вести факультативні курси арабської та перської мов на філологічному факультеті. Незважаючи на очевидні й помітні успіхи студентів (О. Калмикова викладала російську мову в Дамаску, В. Рудковський після річного стажування в Таджикистані переклав кілька великих романів таджицьких авторів, А. Горбачевський став заступником декана філологічного факультету Таджикиського державного університету), адміністрація університету на вперто не бажала розуміти потреби сходознавчої науки. Для арабських і перських студій Я. Полотнюка почало "не вистачати грошей", і сходознавець здебільшого викладав безкоштовно. Курси згорнули, а якщо згодом і поновили у 1980 році – то на короткий час.

Аж зі здобуттям Україною незалежності у Львівському університеті імені Івана Франка в 1997 році нарешті було офіційно створено кафедру сходознавства, яку очолив історик Ярослав Романович Дашкевич. Перську мову стали викладати як фах, арабську, японську й турецьку – як факультативи. Дотепер усі вони переросли у самостійні спеціальності, додалася також китаїстика.

Початок ХХІ століття створює нові, часто суперечливі та вкрай непрості умови для розвитку й академічної установи, і кожного її навчального підрозділу. Глобалізаційні процеси новітнього інформаційного суспільства спричинюють зміни у розумінні ролі науки, освіти та культури. «Цифрова епоха» і віртуалізація комунікаційних процесів реалізують технологізовані підходи, які призводять до вихолощення національних традицій, до знецінення культурної спадщини людства. З іншого боку, національне розмаїття народів плекається особливим чином, і (особливо на Сході!) завжди цінуються прямі безпосередні контакти (англійська мова як посередник це добре, але звертання рідною мовою до людей завжди викликає теплішу реакцію й імовірність домовитися зростає в рази).

Стратегічне завдання кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича філологічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка:

- утвердження та зміцнення ідеалів і принципів національної ідентичності українців, донесення їх до народів Сходу рідними їм мовами;
- розбудова сходознавчих наукових шкіл;
- якісна підготовка філологів-сходознавців – фахівців нового покоління, створення гідних умов для навчання і праці студентів та викладачів в

академічному середовищі відповідно до законодавства України, християнських принципів честі та моралі, знання культурного розмаїття народів Сходу й поваги до його виявів.

Ціль	Конкретні заходи, кількість, індикатори досягнення	Залучені ресурси	Дата виконання
<b>I. Кадровий склад</b>			
1.1. Моніторинг та оцінка роботи наукових, науково-педагогічних і педагогічних працівників	1.1.1. Регулярне проведення відкритих занять (лекційних та практичних) кафедри, їх аналіз та обговорення у межах предметних груп та на засіданнях кафедри й науково-методичних семінарах.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023–2028 рр.
	1.1.2. Щорічне планування наукової, навчальної, організаційної та виховної роботи наукових, науково-педагогічних і педагогічних працівників кафедри, звітування про неї та обговорення результатів.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023–2028 рр.
	1.1.3. Організація кафедральних, міжінституційних, міжнародних наукових семінарів, що сприятимуть підвищенню наукової кваліфікації викладачів кафедри.	Усі наукові працівники кафедри	2023–2028 рр.
	1.1.4. Здійснення рейтингування та оцінювання працівників кафедри згідно з університетським «Положенням про оцінювання роботи та визначення рейтингів наукових, науково-педагогічних і педагогічних працівників»	Усі працівники кафедри	Щорічно
1.2. Організація заходів щодо підвищення кваліфікації, вдосконалення викладацької майстерності та проходження стажування, зокрема за кордоном, науково-педагогічними і науковими працівниками.	1.2.1. Проходження викладачами кафедри планових стажувань, а також довго- та короткотермінових наукових та науково-методичних стажувань за кордоном. Заохочення викладачів до проходження Курсу вдосконалення викладацької майстерності, організованого університетом на регулярній основі. Зміцнення кадрового потенціалу кафедри (підготовка фахівців вищої кваліфікації відповідно до потреб кафедри в умовах сучасного ринку освіти; використання можливостей підвищення кваліфікації в українських та іноземних філологічних академічних установах тощо);	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023–2028 рр.
	1.2.2. Організація методичних семінарів, презентацій, вебінарів, тренінгів, воркшопів із залученням колег або інших діячів у галузі сходовознавства та перекладу з України й із-за кордону, з метою вдосконалення педагогічної майстерності викладачів кафедри.	Усі працівники кафедри	2023–2028 рр.

	1.2.3. Організація семінарів та вебінарів з різними структурними підрозділами університету, пов'язаних із вдосконаленням освітнього продукту та підвищенням кваліфікації викладачів.	Завідувач кафедри, керівники груп	2023–2028 рр.
	1.2.4. Моніторинг підвищення кваліфікації членів кафедри, проходження стажування за кордоном. Заохочення викладачів кафедри до стажування в закордонних університетах.	Завідувач кафедри	Постійно
1.3. Розширення кадрового складу кафедри	1.3.1. Сприяти залученню до викладання кадрів із науковими ступенями, а також носіїв деяких мов, що вивчаються на кафедрі (і як спеціальності, і як можливі другі/треті східні мови)	Завідувач кафедри	Щорічно
II. Освітня діяльність			
2.1. Акредітація освітніх програм	2.1.1. Акредітація освітньо-професійної програми: «Близькосхідні студії: перська і турецька мови та літератури (переклад включно)» другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки, за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією – 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська.	Доц. Максимів О. Й., доц. Стельмах М. Ю., доц. Сейтяг'яєв Н.С., асист. Фатич С. Д.	2024 р.
	2.1.2. Акредітація освітньо-професійної програми: «Японістичні студії» другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки, за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією – 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська.	Завідувач кафедри, доц. Забуранна О. В., ст. викл. Горошкевич О. Г., асист. Батюк І. Ю.	2024 р.
	2.1.3. Акредітація освітньо-професійної програми: «Арабістичні студії» другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки, за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією – 035.060 – східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська.	Завідувач кафедри, доц. Мацкевич А. Р., доц. Заза Ю. Я., асист. Луцан Л. В.	2025-2026 рр.
	2.1.4. Розробка освітніх програм, спільних для кафедри сходознавства і зацікавлених кафедр університетів відповідно з Китаю, Туреччини і Японії.	Завідувач кафедри, усі працівники відповідних груп	Після закінчення війни

<p>2.2. Планування розвитку навчально-методичного забезпечення</p>	<p>2.2.1. Підготовка нової навчально-методичної літератури. Написання підручників, посібників, методичних рекомендацій; Проведення промоційних заходів нових видань кафедри. Заплановані видання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Основи фонетики і графіки сучасної перської мови. Навчальний посібник;</li> <li>- Хрестоматія з історії японської літератури для студентів 2 – 4 курсів;</li>   <li>- Навчально-методичний посібник: Методичні матеріали для занять з курсу «Стилістика японської мови»;</li> <li>- Навчально-методичний посібник: Методичні рекомендації для написання кваліфікаційних робіт;</li>   <li>- Навчально-методичний посібник: Методичні рекомендації для занять з курсу «Теоретична граматики та актуальні проблеми лінгвістичних досліджень японської мови»;</li> <li>- Навчально-методичний посібник: Методичні рекомендації для занять з курсу «Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі»;</li> <li>- Публікації збірників перекладів художньої літератури зі східних мов;</li>   <li>- Монографія «Фольклор країн Сходу»</li>   <li>- Навчальний посібник «Літературознавчий аналіз художнього тексту. (На матеріалі арабської літератури)»</li> <li>- Навчально-методичний посібник: Матеріали для перекладацької практики зі східних мов.</li> </ul>	<p>доц. Максимів О. Й. асист. Вишнеvsька Н. З. ст. викл. Горошкевич О. Г., асист. Батюк І. Ю., асист. Витчак У. Я. асист. Батюк І. Ю., ст. викл. Горошкевич О. Г. доц. Стельмах М. Ю., доц. Максимів О. Й., доц. Забуранна О. В., доц. Заза Ю. Я. доц. Забуранна О. В.</p> <p>доц. Забуранна О. В.</p> <p>асист. Батюк І. Ю., асист. Вишнеvsька Н. З., студенти ст. викл. Горошкевич О. Г., асист. Луцан Л. В., асист. Вишнеvsька Н. З., асист. Озкан Т. М. асист. Луцан Л. В.</p> <p>асист. Коваленко Т. Б. асист. Фатич. С. Д., доц.</p>	<p>2023-2024 pp.</p> <p>2023–2024 pp.</p> <p>2023–2024 pp.</p> <p>2024–2026 pp.</p> <p>2024–2025 pp.</p> <p>2024–2026 pp.</p> <p>2023–2028 pp.</p> <p>2025–2028 pp.</p> <p>2025–2026 pp.</p> <p>2025–2028 pp.</p>
--	---	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Навчально-методичний посібник: Матеріали для студентів-сходознавців, які вивчають перську мову, як другу східну;</li> <li>- Навчально-методичний посібник: Методичні матеріали для занять з курсу «Теорія і практика перекладу. Арабська мова».</li> </ul>	<p>Забуранна О. В., асист. Щупаківська О. Б., ст. викл. Лосєв О. С. асист. Фатич С. Д., доц. Максимів О. Й.</p>	<p>2027–2028 рр.</p>
2.3. Оприлюднення навчально-методичного забезпечення	2.3.1. Публікувати заплановані посібники як у паперовому, так і електронному форматах, оприлюднювати їх на сайті кафедри на основі Положення про електронні видання Університету, за умови згоди авторів та якщо це не суперечитиме авторським правам.	асист. Щупаківська О. Б., автори публікацій, навчально-методичних посібників і матеріалів	2023–2028 рр.
	2.3.2. Долучитися до створення репозитарію публікацій викладачів та студентів, магістерських робіт.		
2.4. Розробка і атестування електронних курсів	2.4.1. Розробка, обговорення та атестування електронних курсів викладачів кафедри. Заплановані курси: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Перська мова (II курс, 1 семестр)</li> <li>- Перська мова (II курс, 2 семестр)</li> <li>- Історія перської мови</li> <li>- Методика викладання перської мови</li> <li>- Друга східна мова (перська) для 1 року вивчення</li> <li>- Теорія і практика перекладу (перська мова)</li> <li>- Японська мова (II курс)</li> <li>- Історія японської літератури (II курс)</li> <li>- Вступ у японську філологію</li> </ul>	<p>доц. Максимів О. Й. доц. Максимів О. Й. доц. Стельмах М. Ю. доц. Стельмах М. Ю. асист. Фатич С. Д. доц. Максимів О. Й. асист. Витичак У. Я. асист. Витичак У. Я. доц. Забуранна О. В.</p>	<p>2024–2025 рр. 2026–2027 рр. 2024–2025 рр. 2026–2027 рр. 2026–2027 рр. 2025–2026 рр. 2024–2025 рр. 2025–2026 рр. 2024–2025 рр.</p>
	2.4.2. Розвиток навчально-методичного забезпечення і розробка електронних курсів на Creative lingua Planet Platform.	асист. Павленок А. В.	2023–2028 рр.
2.5. Оновлення освітніх програм, навчальних дисциплін кафедри	2.5.1. Періодичне оновлення освітніх програм, навчальних планів, робочих програм навчальних дисциплін із використанням зворотного зв'язку від студентів, стейкхолдерів та фахівців, залучення викладачів із кафедр інших факультетів.	Гаранти освітніх програм, викладачі, стейкхолдери, студенти	2023–2028 рр.

	<p>2.5.2. Апробація нових нормативних і вибіркового курсів, запроваджених у 2021–2023 роках:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Вступ в іранську/арабську/турецьку/японську/китайську філологію</li> <li>- Практикум перекладу перської/арабської/турецької/японської/китайської мови</li> <li>- Східні літератури в контексті світової</li> <li>- Особливості близькосхідної/далекосхідної мовленнєвої етнолінгвокультури</li> <li>- Науково-технічний переклад</li> <li>- Публіцистичний переклад</li> <li>- Комп'ютерні технології в перекладі</li> <li>- Переклад текстів ділової документації</li> <li>- Теоретична граматики японської мови</li> <li>- Практичний курс історії японської мови</li> <li>- Практична стилістика японської мови</li> <li>- Тенденції розвитку японської літератури кінця XX – поч. XXI ст.</li> <li>- Стратегії та практики галузевого перекладу</li> <li>- Близькосхідна лінгвокультура і міжкультурна комунікація</li> <li>- Практичний курс перекладу перської мови</li> <li>- Практичний курс перекладу турецької мови</li> <li>- Стилїстика перської мови і переклад: академічний, художній і діловий дискурс</li> <li>- Стилїстика і переклад турецької мови: діловий дискурс</li> <li>- Історія релігійно-етичних вчень Близького Сходу</li> <li>- Історія становлення і розвитку ісламу</li> <li>- Теоретична граматики турецької мови</li> <li>- Культура турецької мови</li> <li>- Теоретична граматики перської мови</li> <li>- Культура перської/японської мови</li> <li>- Регіональні варіанти перської мови: дарі й таджицька</li> <li>- Проблеми усного перекладу</li> </ul>	<p>Викладачі, які читають ці курси, студенти</p>	<p>2023–2025 рр.</p>
--	--	--	----------------------



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Аналіз мас-медіа основною східною мовою</li> <li>- Японське ділове мовлення</li> <li>- Контактологічні зв'язки японської та китайської літератур</li> <li>- Теоретичні аспекти сучасного літературознавства Сходу</li> <li>- Арабська для початківців</li> <li>- Особливості політичної культури країн близькосхідного регіону</li> <li>- Основи мови фарсі: перської, дарі та таджицької</li> <li>- Корейська мова</li> </ul>		
	<p>2.5.3. Оновлення програм курсів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Історія японської літератури, 3 курс</li> <li>- Історія японської літератури, 4 курс</li> <li>- Історія японської мови, 4 курс</li> <li>- Історія японської мови, 1 курс магістратури</li> <li>- Історія перської літератури</li> <li>- Історія турецької літератури</li> <li>- Китайська мова, 3 курс</li> </ul>	<p>Стейкхолдери, студенти і ст. викл. Горошкевич О. Г. ст. викл. Горошкевич О. Г. ст. викл. Горошкевич О. Г. ст. викл. Горошкевич О. Г. асист. Вишнеvsька Н. З. асист. Озкан Т. М. асист. Павленок А. В.</p>	<p>2023–2028 рр.</p>
	<p>2.5.4. Використання можливості дистанційного навчання для запрошення викладачів із країн, мови яких вивчаються на кафедрі, або іноземців-носіїв цих мов із метою залучення студентів до живого спілкування мовами, які вони вивчають, особливо це стосується країн, до яких немає можливості поїхати на стажування (більшість арабських країн, Іран, Афганістан).</p>	<p>Усі науково-педагогічні працівники кафедри</p>	<p>2023–2028 рр.</p>
	<p>2.5.5. Періодично наповнювати і оновлювати тестову базу навчальних дисциплін.</p>	<p>Завідувач кафедри, керівники груп</p>	<p>2023–2028 рр.</p>
	<p>2.5.6. Регулярно проводити серед студентів опитування щодо якості навчального процесу, враховувати результати таких опитувань під час оновлення освітніх і навчальних програм.</p>	<p>Завідувач кафедри, керівники груп</p>	<p>2023–2028 рр.</p>
<p>2.6. Підготовка вибіркового дисциплін</p>	<p>2.6.1. Удосконалення поточних, підготовка та впровадження нових дисциплін вільного вибору студента:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Історія релігійно-етичних вчень Близького Сходу</li> <li>- Історія становлення і розвитку ісламу</li> </ul>	<p>Викладачі, які читають ці дисципліни, стейкхолдери, студенти</p>	<p>2023–2025 рр.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Теоретична граматики турецької мови</li> <li>- Культура турецької мови</li> <li>- Теоретична граматики перської мови</li> <li>- Культура перської/японської мови</li> <li>- Регіональні варіанти перської мови: дарі й таджицька</li> <li>- Проблеми усного перекладу</li> <li>- Аналіз мас-медіа основною східною мовою</li> <li>- Японське ділове мовлення</li> <li>- Контактологічні зв'язки японської та китайської літератур</li> <li>- Теоретичні аспекти сучасного літературознавства Сходу</li> <li>- Корейська мова</li> </ul>		
<p>III. Наукова діяльність і розвиток міжнародної співпраці</p>			
<p>3.1. Визначення основних напрямів наукових досліджень, участь в конкурсах на фінансування з держбюджету, укладання госпдоговорів, отримання грантів.</p>	<p>3.1.1. Участь в наукових дослідженнях у межах наукової теми кафедри: «Актуальні проблеми сучасного сходознавства»</p>	<p>Усі науково-педагогічні працівники кафедри, керівник теми – доц. Стельмах М. Ю.</p>	<p>2022–2024 рр.</p>
	<p>3.1.2. Регулярно презентувати результати роботи молодих і досвідчених вчених на семінарах/вебінарах, звітних конференціях кафедри, міжінституційних наукових семінарах в Україні та закордоном. Запрошувати спікерів із закордонних установ, дотичних до сходознавчих досліджень, до участі в наукових семінарах кафедри.</p>	<p>Усі науково-педагогічні працівники кафедри</p>	<p>2023-2028 рр.</p>
	<p>3.1.3. Отримати грант на внесення у каталог і оцифрування книг, одержаних з бібліотек Полотнюка Я. Є. і Гамади Р. Р., які були передані в бібліотеку університету</p>	<p>Завідувач кафедри, зацікавлені працівники</p>	<p>2023-2028 рр.</p>
	<p>3.1.4. Отримати гранти на переклади східних літератур українською мовою.</p>	<p>Усі науково-педагогічні працівники кафедри, студенти</p>	<p>2023-2028 рр.</p>
	<p>3.1.5. Сприяти розширенню співпраці кафедри з аналогічними кафедрами інших вищих навчальних закладів України, де вивчають східні мови</p>	<p>Завідувач кафедри</p>	<p>2023-2028 рр.</p>

	3.1.6. Брати участь у програмах міжуніверситетської мобільності в європейських країнах, де вивчають відповідні східні мови, а також у східних країнах, де це можливо (Туреччина, Японія, Китай, Катар)	Усі науково-педагогічні працівники кафедри, студенти	2023-2028 рр.
	3.1.7. Організувати відкриті лекції провідних вчених-сходознавців і перекладачів-практиків України і відомих фахівців з-за кордону	Завідувач кафедри, зацікавлені працівники	2023-2028 рр.
	3.1.8. Проводити семінари у формі читання та обговорення художніх творів на сходознавчу тематику	Зацікавлені працівники, студенти	2023-2028 рр.
3.2. Планування підготовки докторів філософії і докторів наук через аспірантуру і докторантуру, сприяння своєчасному захисту дисертацій, збільшення кількості працівників з науковими ступенями (вченими званнями).	3.2.1. Заохочувати до захисту дисертацій доктора філософії: асист. Павленок А. В., асист. Батюк І. Ю, асист. Витичак У. Я.	Завідувач кафедри, зацікавлені працівники	2023-2028 рр.
	3.2.2. Сприяти отриманню вченого звання доцента Зази Ю Я., а після захисту дисертацій і іншим викладачам	Завідувач кафедри, Заза Ю. Я., викладачі, які отримали ступінь доктора філософії	2023-2028 рр.
	3.2.3. Рекомендувати навчання в аспірантурі й заохочувати цей процес для молодих викладачів кафедри і кращих випускників.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
3.3. Публікаційна активність та підвищення відповідних стандартів	3.3.1. Збільшення кількості науково-педагогічних працівників, які мають публікації у періодичних виданнях, що включені до міжнародних наукометричних баз.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
	3.3.2. Моніторинг періодичних видань гуманітарного спрямування, що включені до наукометричних баз даних Scopus або Web of Science, залучення наукових працівників до публікацій у таких збірниках.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
3.4. Підготовка до друку монографій, у тому числі іноземними мовами.	4.4.1. Підготовка колективної кафедральної монографії «Фольклор країн Сходу»	ст. викл. Горошкевич О. Г., асист. Луцан Л. В., асист. Вишнеvsька Н. З, асист. Озкан Т. М.	2023-2028 рр.
3.5. Приведення наукових періодичних видань у відповідність до вимог для включення у	3.5.1. Проведення організаційних заходів щодо приведення «Вісника Львівського університету. Серія Філологічна» у відповідність до вимог для присвоєння серії категорії А фахових видань України.	доц. Максимів О. Й. – відповідальна за випуск, усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.

міжнародні наукометричні бази даних.			
3.6. Планування проведення наукових семінарів, зокрема з залученням закордонних партнерів, розвиток титульних конференцій. Залучення студентів до наукової роботи, участі у Міжнародних студентських олімпіадах, Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт.	3.6.1. Організація міжнародних конференцій, наукових семінарів, форумів та круглих столів з нагоди річниць від заснування кафедри сходознавства та окремих спеціальностей, з нагоди річниць видатних постатей кафедри, наприклад, Я. Р. Дашкевича, Я. Є. Полотнюка, О. Г. Горошкевич, Р. Р. Гамади.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр. зокрема, 2027 р.
	3.6.2. Залучення студентів до участі у студентських наукових конференціях (Всеукраїнська наукова конференція молодих філологів «VIVAT ACADEMIA», Міжнародна мультидисциплінарна студентська конференція «Мозаїка наукової комунікації», Соціолінгвістичного семінару під кураторством проф. Мацюк Г. П. тощо)	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2024-2028 рр.
	3.6.3. Стимулювання участі студентів у конференціях, олімпіадах, конкурсах (у тому числі Всеукраїнських студентських олімпіадах зі східних мов, Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт зі східних мов, зарубіжної літератури та перекладознавства), конкурсах промов	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
	3.6.4. Співпраця з посольствами, консульствами та почесними консульствами держав, мови яких вивчають на кафедрі, і з якими Україна має дипломатичні відносини, з метою залучення студентів до участі у Міжнародних студентських конференціях, олімпіадах, конкурсах наукових робіт, поетичних конкурсах та фестивалях, конкурсах перекладу, навчальними й культурологічними поїздками тощо.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр., активно після закінчення війни
	3.6.5. Можливість стажування на практиках студентського обміну між університетами, з якими є підписані міжнародні угоди.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
	3.6.6. Проведення перекладацького семінару «Україна-Схід: полілог культур»	Організатор асист. Фатич С. Д. за участі всіх працівників кафедри, студентів	вересень-жовтень щороку

	3.6.7. Організація вручення премії ім. Р. Р. Гамади	Координатор асист. Вишнеvsька Н. З.	вересень- жовтень щороку
3.7. Створення та підтримка актуальності наукових профілів науково-педагогічних, наукових, інших працівників кафедри у наукометричних базах даних.	3.7.1. Створення та підтримка наукових профілів науково-педагогічних, наукових, інших працівників кафедри у наукометричних базах даних Scopus, Google Scholar, на платформах ResearchID (Web of Science), ORCID	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
3.8. Сприяння участі учасників освітнього процесу в програмах міжнародної академічної мобільності, стажуванню наукових і науково-педагогічних працівників за кордоном, виконання міжнародних проєктів.	3.8.1. Налагодження співпраці з новими університетами у Європі, Японії, Китаї, Туреччині, Катарі з метою підписання нових міжуніверситетських угод, сприяння поновленню існуючих міжнародних угод про співпрацю.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.
	3.8.2. Сприяння стажуванню наукових, науково-педагогічних та інших працівників і студентів за кордоном у партнерських інституціях	Викладачі кафедри, студенти	2023-2028 рр.
	3.8.3. Готувати, підтримувати і поновлювати угоди про співпрацю із закордонними установами: - Ібарацький християнський університет, Японія; - Токійський університет іноземних мов, Японія; - Університет Ямагучі, Японія; - Університет Тойо (Токіо), Японія; - Токійський університет, Японія; - Університет Ріккьо, Японія; - Університет Мейджі, Японія; - Університет Васеда, Японія; - Кагошімський коледж дизайну кар'єри, Японія; - Кіотська япономовна школа "Nihongo Center", Японія; - Інститут Орієнталістики Ягеллонського університету (Краків), Польща; - Інститут Юнуса Емре, Туреччина;	Завідувач кафедри, керівники відповідних груп	2023-2028 рр.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Університеті соціальних наук, Анкара, Туреччина;</li> <li>- Міжнародний центр мовних досліджень, Анкара, Туреччина;</li> <li>- Стамбульський університет, Туреччина;</li> <li>- Університетом Сакар'я, Туреччина;</li> <li>- Університет Біледжика, Туреччина;</li> <li>- Українсько-турецьким культурний центр «Сяйво»;</li> <li>- Університет Ağrı İbrahim Çeçen University, Туреччина;</li> <li>- Університет Орду, Туреччина;</li> <li>- Університет Мармара, Туреччина;</li> <li>- Стамбульський університет Kültür, Туреччина;</li> <li>- Університет науки і технологій Вейфан, Китай;</li> <li>- Шанхайський університет міжнародних досліджень, Китай;</li> <li>- Пекінський університет іноземних шкіл, Китай;</li> <li>- Шаньдунський педагогічний університет, Китай;</li> <li>- Anshan Normal University, Китай;</li> <li>- Нанкінський університет, Китай;</li> <li>- Сіанський університет, Китай;</li> </ul>		
	3.8.4. Запроваджувати разом із партнерськими закладами вищої освіти спільних програм подвійних дипломів, зокрема на магістерському рівні.	Завідувач кафедри, керівники відповідних груп	2023-2028 рр.
IV. Соціально-виховна робота			
4.1. Профорієнтаційна робота.	<p>4.1.1. Брати участь у профорієнтаційних заходах для учнівської молоді (виїзди у школи, гімназії, ліцеї з лекціями, очними та дистанційними зустрічами, культурними заходами і демонстрацією презентаційного матеріалу про історію та сучасну діяльність кафедри. За складних матеріальних чи інших умов – проводити такі заходи онлайн за допомогою мультимедійних технологій).</p> <p>4.1.2. Брати участь у проведенні Днів відкритих дверей та онлайн-зустрічах із учнями ЗНЗ.</p>	Завідувач кафедри, асист. Вишневська Н. З., асист. Коваленко Т. Б., асист. Павленок А. В.	2023-2028 рр.

4.2. Робота радників академічних груп із студентами.	4.2.2. Зустрічі з радниками з метою налагодження контактів, ближчого знайомства.	Радники академічних груп, студенти	2023-2028 рр.
	4.2.3. Організація відвідування театрів, музеїв, галерей. Організація екскурсій.	асист. Фатич С. Д., асист. Вишнеvsька Н. З., ст. викл. Лосев О. С. у співпраці з театрами та музеями.	2023-2028 рр.
	4.2.3. Проведення тематичних зустрічей радників академічних груп зі студентами з питань врегулювання проблем студентського життя, життя й навчання в умовах війни	Радники академічних груп, студенти	2023-2028 рр.
	4.2.4. Планування та проведення виховних заходів, організація студентського дозвілля разом із студентським самоврядуванням.		
4.3. Заходи, спрямовані на дотримання академічної доброчесності.	4.3.1. Зустрічі та бесіди з питань дотримання академічної доброчесності.	Усі науково-педагогічні працівники кафедри, студенти	2023-2028 рр.
4.4. Співпраця із випускниками кафедри.	4.4.1. Співпраця із випускниками кафедри. Залучення успішних випускників до участі у заходах кафедри. Налагодити й підтримувати системну та активну комунікацію з випускниками кафедри.	доц. Максимів О. Й., доц. Заза Ю. Я., асист. Озкан Т. М., ст. викл. Горошкевич О. Г.	2023-2028 рр.
4.5. Налагодження співпраці із роботодавцями.	4.5.1. Співпраця із роботодавцями з метою збирання інформації про якість освітніх програм кафедри.	доц. Максимів О. Й., доц. Заза Ю. Я., асист. Коваленко Т. Б., ст. викл. Горошкевич О. Г.	2023-2028 рр.
	4.5.2. Розширити перелік баз навчально-виробничих та виробничих практик і можливих місць майбутнього працевлаштування випускників кафедри.		
4.6. Забезпечення національно-патріотичного виховання	4.6.1. Забезпечення національно-патріотичного виховання учасників освітнього процесу в межах реалізації Концепції національного виховання молоді людини з активною життєвою позицією шляхом залучення студентів до участі в національно-патріотичних і культурно-освітніх заходах на рівні кафедри, факультету, університету, міста та держави.	асист. Фатич С. Д., ст. викл. Лосев О. С., доц. Заза Ю. Я.	2023-2028 рр.

V. Промоція кафедри

5.1. Конкретні кроки, спрямовані на представлення кафедри у соціальних мережах.	5.1.1. Створення і ведення сторінок кафедри у соціальних мережах Facebook та Instagram.	асист. Фатич С. Д., лаборант кафедри, студенти	2023-2028 рр.
	5.1.2. Розробка офіційної символіки кафедри відповідно до Правил використання офіційної символіки ЛНУ ім. Івана Франка.	доц. Максимів О. Й., асист. Вишневська Н. З., студентка Калапунь Анастасія, зацікавлені особи	2023-2028 рр.
	5.1.3. Участь викладачів кафедри у промоційних заходах університету та презентація на них кафедри.	Завідувач кафедри, асист. Фатич С. Д., асист. Вишневська Н. З., асист. Коваленко Т. Б., ст. викл. Лосєв О. С.	2023-2028 рр.
5.2. Наповнення актуальною інформацією вебсторінки кафедри.	5.2.1. Наповнення актуальною інформацією вебсторінки кафедри. Регулярне публікування актуальних новин кафедри.	асист. Щупаківська О. Б., асист. Фатич С. Д., асист. Батюк І. Ю.	2023-2028 рр.
	5.2.2. Оприлюднення оновлених освітніх програм, навчальних курсів.	асист. Щупаківська О. Б., усі науково-педагогічні працівники кафедри	
5.3. Персональні вебсторінки викладачів.	5.3.1. Робота над персональними вебсторінками кожного з викладачів, актуалізація інформації та її представлення англійською мовою.	асист. Щупаківська О. Б., усі науково-педагогічні працівники кафедри	2023-2028 рр.